

# Indice

INTRODUZIONE.....	9
-------------------	---

## PARTE PRIMA

### *La musica nell'Ordinarium Missae*

<b>1. “Comporre una messa”.....</b>	<b>19</b>
Proprio e Ordinario.....	19
Monodia e polifonia.....	21
Messe... in musica.....	22
<b>2. Il Kyrie.....</b>	<b>25</b>
Nella <i>Messe de Nostre Dame</i> di Machaut.....	26
Nella <i>Missa Votiva</i> di Zelenka.....	28
Nella <i>Messa</i> di Stravinsky.....	29
<b>3. Il Gloria.....</b>	<b>31</b>
Il <i>Gloria</i> di Vivaldi.....	32
Nella <i>Messa in do minore</i> KV 427 di Mozart.....	37
Nella <i>Messa glagolitica</i> di Janáček.....	39
<b>4. Il Credo.....</b>	<b>41</b>
Nella <i>Messa in si minore</i> di Bach.....	42
Nella <i>Missa solemnis</i> di Beethoven.....	47
Nella <i>Messa in fa minore</i> di Bruckner.....	51
<b>5. Il Sanctus.....</b>	<b>57</b>
Nella <i>Messa L'Homme Armé super voces musicales</i> di Josquin.....	59
Nella <i>Missa in tempore belli</i> di Haydn.....	60
Nel <i>War Requiem</i> di Britten.....	61

<b>6. L'Agnus Dei</b> .....	63
Nella <i>Missa Papæ Marcelli</i> di Palestrina.....	64
Nella <i>Missa da Cappella SV 190</i> di Monteverdi.....	65
Nella <i>Petite Messe Solennelle</i> di Rossini.....	66

## PARTE SECONDA

### *Musica ed Eucaristia nelle Chiese cristiane*

<b>1. L'ecumenismo della musica</b> .....	71
Musica ed eucaristia: un legame teologico.....	71
Ma i protestanti vanno a Messa?.....	74
<b>2. L'Ave verum corpus</b> .....	77
La versione di Mozart.....	78
La versione di Liszt.....	79
La versione di Poulenc.....	80
<b>3. O sacrum convivium</b> .....	83
Le versioni di Andrea Gabrieli e Jan Pieterszoon Sweelinck.....	84
Le versioni di Tallis e Victoria.....	86
<b>4. O salutaris hostia</b> .....	89
La versione di Pierre de la Rue.....	90
La versione di Rossini.....	91
La versione di Ēriks Ešņvalds.....	93
<b>5. Pange lingua e Tantum ergo</b> .....	95
La <i>Missa Pange Lingua</i> di Josquin Des Prez.....	96
Il <i>Pange Lingua</i> di Palestrina e quello di Bruckner.....	97
I <i>Tantum ergo</i> di Tartini e di Mozart.....	98
<b>6. Lauda Sion</b> .....	101
Le versioni di Monteverdi e Buxtehude.....	102
La versione di Mendelssohn.....	103

<b>7. Le composizioni eucaristiche di William Byrd</b> .....	107
Byrd: chi era?.....	107
La Passione di Cristo nel suo corpo mistico.....	108
La purezza e la gioia.....	109
Il pane del cielo.....	111
<b>8. Johann Sebastian Bach e l'Eucaristia</b> .....	113
Le Cantate di Bach e il tema della comunione.....	113
La Cantata n. 49.....	115
La Cantata n. 180.....	116
Nella <i>Passione secondo Matteo</i> .....	117
<b>CONCLUSIONE</b> .....	119

APPENDICE  
*Testi e traduzioni*

<b>L'Ordinarium Missæ</b> .....	123
<i>Kyrie</i> .....	123
<i>Gloria</i> .....	123
<i>Credo</i> .....	124
<i>Sanctus/benedictus</i> .....	126
<i>Agnus Dei</i> .....	126
<b>La poesia <i>The End</i> di W. Owen</b> .....	127
<b>I testi liturgici e devozionali</b> .....	129
<i>Ave Verum Corpus</i> .....	129
<i>O Sacrum Convivium</i> .....	129
<i>O Salutaris Hostia</i> .....	130
<i>Pange Lingua / Tantum ergo</i> .....	130
<i>Lauda, Sion</i> .....	133
<i>Sacerdotes Domini</i> .....	138
<i>Ego Sum Panis Vivus</i> .....	138
<i>O Quam Suavis</i> .....	139

Cantata BMW 49 di J. S. Bach,	
<i>Ich geh' und suche mit Verlangen</i> .....	139
1. Sinfonia.....	139
2. Aria (basso).....	139
3. Recitativo (soprano, basso).....	140
4. Aria (soprano).....	141
5. Recitativo (soprano, basso).....	142
6. Aria (basso, soprano – corale).....	143

Cantata BMW 180 di J. S. Bach,	
<i>Schmücke dich, o liebe Seele</i> .....	145
1. Coro.....	145
2. Aria (tenore).....	145
3. Recitativo e corale (soprano).....	146
4. Recitativo (contralto).....	147
5. Aria (soprano).....	148
6. Recitativo (basso).....	148
7. Corale.....	149

“Ich will dir mein herze schenken”, dalla <i>Passione</i> <i>secondo Matteo</i> di J. S. Bach (testo di Picander).....	150
---	-----